



Albert Einstein disait : "Il n'existe que deux choses infinies, l'univers et la bêtise humaine... mais pour l'univers, je n'ai pas de certitude absolue."

Extrait du Zohar

## Le Dieu des questions

*Si les hommes ont tendance à vouloir trouver en Dieu une réponse à leurs questions, le Zohar présente le divin comme une source intarissable d'interrogations.*

### הקדמה לספר הזוהר

(ז) בראשית. רבי אלעזר פתח, שְׁאוּ מְרוֹם עֵינֵיכֶם וּרְאוּ, מִי בְרָא אֱלֹהִים. שְׁאוּ מְרוֹם עֵינֵיכֶם, לַאֲיִזָּה מְקוֹם? לְמִקּוֹם שֶׁכֵּל הָעֵינָיִים תְּלוּיֹת אֵלָיו. וְהוּא פֶתַח עֵינָיִים, מַלְכוּת דְּרֹאשׁ א"א. וְשֵׁם תִּדְעוּ, שְׁעֵתִיקָא הַסְּתוּם הַזֶּה, שְׁנוּהַגְתָּ בּוֹ שְׂאֵלָה, בְּרָא אֱלֹהִים. וּמִי הוּא? הוּא הַנִּקְרָא מ"י, ז"ת דְּבִינָה, אוֹתוֹ הַנִּקְרָא מְקַצֵּה הַשָּׁמַיִם לְמַעְלָה, שֶׁהַכֵּל עוֹמֵד בְּרִשּׁוֹתָיו. וּבִשְׁבִיל שְׁנוּהַגְתָּ בּוֹ שְׂאֵלָה, וְהוּא בְּדֹךְ סְתוּם, שְׂאִינוֹ מְגוּלָה, נִקְרָא מ"י, לְשׁוֹן שְׂאֵלָה. כִּי לְמַעְלָה מִמֶּנּוּ, אֵין שְׂאֵלָה נוֹהַגְתָּ שֵׁם. וְקַצֵּה הַשָּׁמַיִם הַזֶּה, שְׁנוּהַגְתָּ שֵׁם שְׂאֵלָה, נִקְרָא מ"י...

(ח) וְיֵשׁ אַחֵר לְמַטָּה, וְנִקְרָא מ"ה. מַה בֵּין זֶה לְזֶה? הֲרֹאשׁוֹן הַסְּתוּם, שְׁנִקְרָא מ"י, נוֹהַגְתָּ בּוֹ שְׂאֵלָה. כִּיּוֹן שֶׁשְׂאֵל הָאָדָם וְחִקֵּר, לְהַסְתַּכֵּל וּלְדַעַת מִמְדְּרָגָה לְמְדְּרָגָה עַד סוֹף כָּל הַמְדְּרָגוֹת, הַמְלָכוֹת, אַחֵר שֶׁהִגִּיעַ שָׁמָּה, הוּא מ"ה. שְׁפִירוּשׁוֹ, מַה יִּדְעַתָּ, מַה הַסְּתַכְלָתָּ, מַה חִקְרָתָּ, הַלּוֹא הַכֵּל סְתוּם כְּבַתְחִילָה.

### Introduction au livre du Zohar

<sup>7</sup> Il est écrit : « Au commencement. » Rabbi Éléazar ouvrit une de ses conférences par l'exorde suivant : « Levez les yeux en haut et considérez qui a créé cela. » « Levez les yeux en haut », vers quel endroit ? Vers l'endroit où tous les regards sont tournés. Et quel est cet endroit ? C'est l'« ouverture des yeux ».

Là vous apprendrez que le mystérieux Ancien, éternel objet des recherches, a créé cela. Et qui est-il ? « Mi » (= Qui). C'est celui qui est appelé l'« Extrémité du ciel », en haut, car tout est en son pouvoir. Et c'est parce qu'il est l'éternel objet des recherches, parce qu'il est dans une voie mystérieuse et parce qu'il ne se dévoile point qu'il est appelé « Mi » (= Qui); et au-delà il ne faut point approfondir. Cette Extrémité supérieure du ciel est appelée « Mi » (= Qui)

...  
<sup>8</sup> Mais il y a une autre extrémité en bas, appelée « Mâ » (= Quoi). Quelle différence y a-t-il entre l'une et l'autre ? La première, mystérieuse, appelée « Mi » est l'éternel objet des recherches ; et, après que l'homme a fait des recherches, après qu'il s'est efforcé de méditer et de remonter d'échelon en échelon jusqu'au dernier, il finit par arriver à « Mâ » (= Quoi). Qu'est-ce que tu as appris ? Qu'est-ce que tu as compris ? Qu'est-ce que tu as cherché ? Car tout est aussi mystérieux qu'auparavant.